

CYCLONE-VAC

manual









※ Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

■ Оглавление

1. Маркировка	p2
2. Вступление	p3
3. Меры безопасности	p4
4. Компоненты и функции	p5
5. Установка	p8
6. Использование	p9
7. Обслуживание	p11
8. Диагностика	p12
9. Технические данные	p12
10. Запчасти и ремонт	p13
11. Утилизация	p13

■ Маркировка

Символ	Описание
	Серийный номер изделия
	Производитель
	Внимание
	Предупреждение
	Обратитесь к инструкции
	Рабочая часть типа В
	WEEE маркировка
	Избегать попадания влаги
	Этой стороной вверх
	Не использовать крюки
	Обращаться с осторожностью
	Наступать запрещено

2. Вступление

2-1. Обзор

- CYCLONE-VAC управляет вращающимся инструментом для удаления загорбевшей кожи и мозолей.

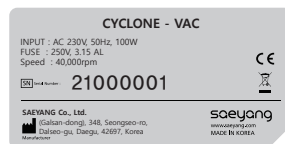
На приборе можно настроить скорость и направление вращения, а также мощность всасывания.

2-2. Назначение

- Подология и уход за ногтями.

2-3. Характеристики

- Тип защиты от поражения электрическим током: Класс I



2-4. Побочные эффекты и запреты

- На сегодняшний день этот продукт не имеет известных побочных эффектов.

- Безопасность продукта и его воздействие на беременных женщин и детей не доказаны.

2-5. Меры предосторожности при обращении и эксплуатации

- В целях безопасности перед использованием внимательно прочитайте и поймите раздел "Меры предосторожности".

- Эти меры предосторожности не только помогут вам безопасно использовать продукт, но и предотвратят причинение вам вреда.

Класс	Степень риска
Внимание	- Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травме легкой или средней тяжести или повреждению устройства
Предупреждение	- Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.
Примечание	- Информация о продукте для предотвращения сбоев в работе продукта и снижения производительности

3. Меры безопасности

3-1. ВНИМАНИЕ

- Всегда учитывайте безопасность пациента во время лечения.
- Используйте изделие только по назначению.
- Перед использованием убедитесь, что изделие находится в хорошем рабочем состоянии.
- Перед началом эксплуатации необходимо выполнить тестовый запуск, чтобы убедиться, что изделие работает должным образом.
- Во избежание травм персонала или повреждения изделия перед заменой вращающегося инструмента необходимо проверить, выключен ли двигатель или наконечник.
- Никакая модификация этого оборудования не допускается.
- Не используйте никаких органических растворителей для очистки изделия.
- Наконечники должны надлежащим образом обслуживаться в соответствии с предписанным техническим обслуживанием на предмет наличия признаков износа перед каждым использованием.
- Соблюдайте достаточное расстояние между изделием и другими устройствами, чтобы предотвратить возможные электромагнитные помехи и контрольные помехи.
- Подключите устройство к источнику питания с защитным заземлением, чтобы снизить риск поражения электрическим током.

3-2. Предупреждение

- Не разбирайте изделие.
- Убедитесь, что изделие не подвергается воздействию пыли, серы или соли.
- Сильные удары, такие как падение изделия, могут привести к его повреждению.
- При возникновении любых ненормальных условий, включая чрезмерную вибрацию, шум и нагрев во время использования устройства, немедленно отключите питание и обратитесь к местному дилеру для ремонта.

3-3. Примечание

- Если изделие не используется в течение длительного времени или при возникновении неисправности, пожалуйста, выключите питание основного устройства и отсоедините его от сети.
- Для получения подробной информации об устройстве обратитесь к руководству.
- Для работы с этим изделием не требуется специальной подготовки.

4. Компоненты и функции

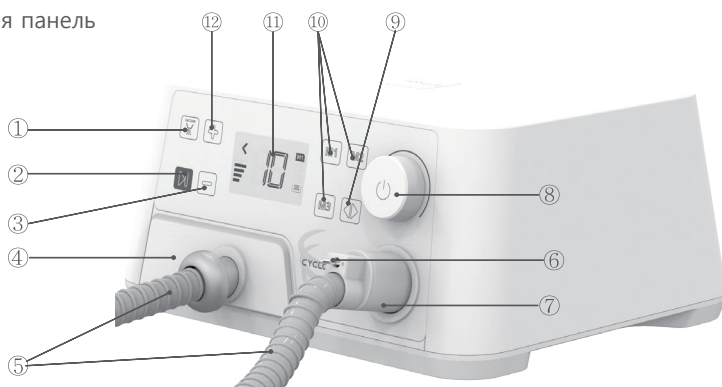
4-1. Компоненты



No	Наименование	Описание	Примечание
1	Блок управления	Управление скоростью и направлением вращения и т.д.	
2	Наконечник	Передаёт мощность вращения инструменту и пылесосу	
3	Мешок для пыли	Контейнер для сбора пыли	
4	Педаль	Педаль регулировки скорости	Опция
5	Кабель питания	Подает питание на прибор	
6	Ёршик для очистки	Инструмент для прочистки наконечника	

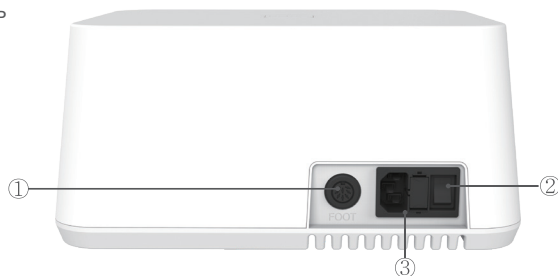
4-2. Органы управления

1) Передняя панель



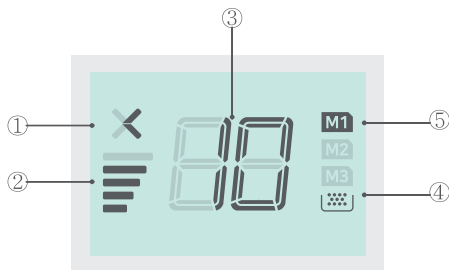
No	Наименование	Описание
1	Кнопка включения / выключения пылесоса	Включает / отключает пылесос
2	Кнопка запуска / остановки	Кнопка запуска / остановки пылесоса и наконечника
3	Кнопка уменьшения мощности всасывания	Уменьшает скорость вращения двигателя
4	Крышка отсека с мешком для пыли	Крепление/крышка мешка для сбора пыли
5	Шланг пылесоса	Для перемещения пыли и опила в мешок
6	Пауза	Приостановка работы наконечника и пылесоса
7	Наконечник	Передает мощность вращения на инструмент
8	Регулятор	Вкл/Выкл ЖК-экрана и уменьшение / увеличение скорости
9	Кнопка смены направления вращения	Установка направления вращения наконечника
10	Кнопка памяти	Сохранение настроек
11	ЖК-экран	Дисплей
12	Кнопка увеличения мощности всасывания	Увеличивает скорость вращения двигателя

2) Задняя панель



No	Наименование	Описание	примечание
1	Гнездо педали	Разъем для подключения педали	
2	Переключатель Вкл/Выкл	Включает / отключает питание прибора	
3	Разъем для кабеля	разъем для подключения кабеля электропитания	

3) ЖК-экран



<p>Направление вращения</p> <p>→ Вправо</p> <p>← Влево</p>	<p>Скорость вращения</p> <p>00</p>	<p>Мощность всасывания</p> <p>00 ~ 40</p> <p>OFF →</p>	<p>Индикатор мешка для пыли</p> <p>Требуется замена</p>	<p>Сохраненная программа</p> <p>M1 M2 M3</p>
--	------------------------------------	--	---	--

No	Наименование	Описание
1	Направление вращения наконечника	Показывает направление вращения
2	Мощность всасывания	Уровень мощности всасывания
3	Скорость вращения наконечника	Скорость вращения наконечника (X1000, 4000~40000)
4	Индикатор мешка для пыли	Индикатор необходимости замены мешка для пыли
5	Сохраненная программа	Показывает номер запущенной программы

Примечание

- Если функция всасывания используется не менее 10 часов, отображается значок замены мешка для сбора пыли.
- После замены мешка для сбора пыли нажмите кнопку включения/ выключения всасывания в течение 2 секунд, чтобы удалить значок замены мешка для сбора пыли.

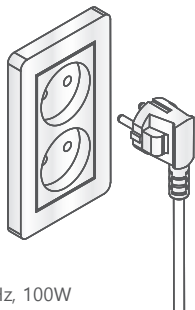
5. Установка

⚠ ВНИМАНИЕ

Среда установки (Электрические свойства, Характеристики Местоположения, Температура, Влажность И Т.д.)	Внимание при установке
<ul style="list-style-type: none"> - Блок управления должен использоваться в месте, где температура в помещении поддерживается на должном уровне. (0~40°C) - Не используйте устройство в грязном или очень жарком и влажном месте 	<ul style="list-style-type: none"> - Блок управления должен быть установлен по существу на плоской поверхности, не подверженной влиянию периферийных устройств. - Не допускайте перекрытия вентиляции на нижней панели блока управления. - Не используйте устройство в местах, где трудно подать питание или отсоединить вилку от розетки.
<ul style="list-style-type: none"> - Рабочая часть: Вращающийся инструмент (приобретается отдельно). 	

<https://stomshop.pro>

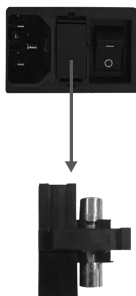
5-1. Питание от сети



① AC 230V, 50Hz, 100W

② 3.15AL 250V

① Блок предохранителей



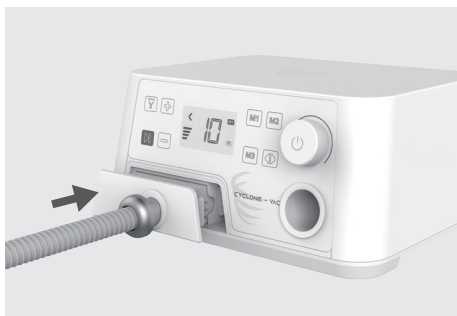
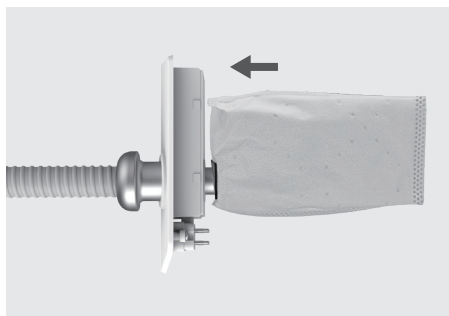
② Предохранитель



5-2. Соединение деталей

1) Соединение наконечника и мешка для пыли

- Подсоедините разъем, оснащенный мешком для сбора пыли, к всасывающему отверстию.



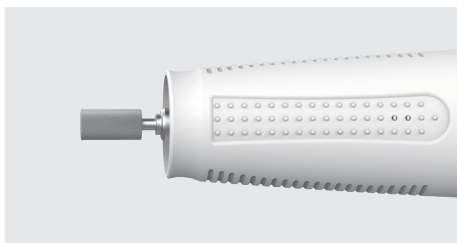
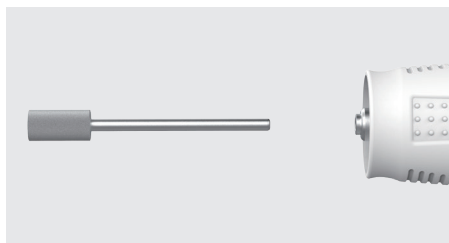
2) Подключение кабеля электропитания

- Подсоедините шнур питания к задней панели устройства.



5-3. Установка вращающегося инструмента

- Установите используемый бор в наконечник, как показано на рисунке ниже.



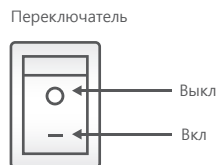
6. Использование

6-1. Подготовка перед использованием

- Проверьте правильность установки компонентов.


6-2. Включение / Отключение питания прибора



- Переместите переключатель в положение ВКЛ, чтобы включить питание устройства.
- Переместите переключатель в положение ВЫКЛ, чтобы отключить питание устройства.
- Если нажать и удерживать ручку регулировки скорости, можно включать и выключать только ЖК-дисплей.



6-3. Настройки

1) Включение/ выключение всасывания и настройка мощности

 Нажмите кнопку включения / выключения всасывания, чтобы определить, следует ли использовать всасывание.

- Нажмите кнопку увеличения  или уменьшения  всасывания, чтобы выбрать желаемую мощность.



2) Настройки скорости вращения

- Поверните регулятор, чтобы установить скорость вращения.
- Диапазон скоростей вращения: 4000 ~ 40 000 об /мин.



3) Настройки направления вращения

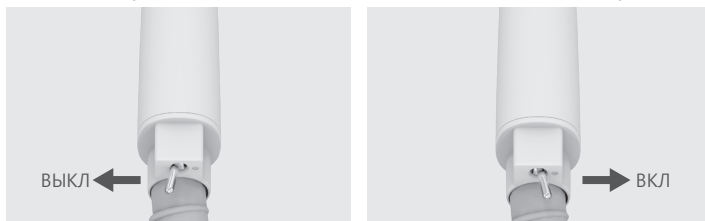
- Нажмите кнопку смены направления вращения  чтобы выбрать нужное направление.

4) Настройки сохранения программ

- Зажмите кнопку памяти  на 2 секунды, чтобы сохранить установленные настройки.
- Нажмите кнопку памяти  чтобы вызвать сохраненные настройки.

6-4. Наконечник, запуск/остановка функции всасывания

- После завершения настройки нажмите кнопку "Запуск/Остановка"  для работы.
- Если вы нажмете кнопку "Запуск/Остановка"  во время работы, наконечник остановится.
- Если переключатель на задней панели наконечника переведен в положение ВЫКЛ во время работы наконечника и всасывания, наконечник и всасывание временно останавливаются, а значок скорости вращения на ЖК-дисплее мигает.
- Когда переключатель переведен в положение ВКЛ, наконечник и всасывание работают.



- Включение / выключение всасывания и мощность всасывания, направление вращения, память и т.д. могут управляться во время работы наконечника.

ВНИМАНИЕ

- Если во время работы происходит сбой в работе, немедленно прекратите его использование и отключите питание устройства.

6-5. Использование педали

- Когда ножное управление установлено, наконечник и всасывание можно включать / выключать с помощью ножного управления.
- Используя ножное управление, вы можете управлять переключателем паузы наконечника или включением / выключением всасывания, мощностью всасывания, направлением вращения, памятью и т.д.

Примечание

- Ножное управление: Можно регулировать скорость, установив скорость вращения установленного наконечника на максимальную скорость.

7. Обслуживание

7-1. Ограничения на обработку

- После использования продукта все компоненты должны быть очищены.

Обработка в момент использования

- После использования изделия немедленно удалите посторонние вещества со всех компонентов мягкой тканью.
- Следите за тем, чтобы посторонние вещества на изделии не высохли.

Перемещение

- После использования продукта немедленно поместите его в незагрязненное место.
- Если изделие невозможно переместить, немедленно очистите его.

Подготовка к очистке

- Отделите наконечник, шланг и двигатель соответственно.



<https://stomshop.pro>

Способ очистки

- Удалите посторонние вещества с корпуса наконечника и двигателя мягкой щеткой.



- Используйте инструмент для очистки цанги, чтобы удалить посторонние вещества внутри цангового патрона двигателя.



ВНИМАНИЕ

- Не используйте кипящую воду, химикаты, проволочные щетки или ультразвуковые волны для очистки наконечника.

Визуальная проверка

- Проверьте внешний вид на наличие коррозии.
- Проверьте, нет ли видимых посторонних предметов.

7-2. Хранение

- После очистки снова соберите изделие и храните его в специально отведенном или чистом месте.

7-3. Замена мешка для пыли

- Когда на ЖК-дисплее загорится значок замены мешка для сбора пыли, замените мешок для сбора пыли, как показано ниже.
- После замены мешка для сбора пыли нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения всасывания в течение 2 секунд, чтобы значок замены мешка для сбора пыли исчез.

ВНИМАНИЕ

- Замените и очистите мешок для пыли после использования изделия в течение примерно 10 часов.
- После отображения уведомления о замене мешка для сбора пыли на ЖК-дисплее после 30 минут использования без замены мешка для сбора пыли появляется надпись "E2".

8. Устранение неполадок

8-1. Сообщение об ошибках

- При возникновении неисправности в работе на дисплее отобразится код ошибки, позволяющий немедленно диагностировать проблему.

Код ошибки	Описание ошибки	Контрмера
E1	Проблема с подключением наконечника	Отсоедините шланг и снова подсоедините
		Если решение не найдено, обратитесь к ближайшему дилеру.
E2	Замена мешка для сбора пыли	Если постоянно отображается E2, остановите операцию и замените пылесборник. После замены мешка для сбора пыли нажмите кнопку включения / выключения всасывания в течение 2 секунд для сброса.
		Если решение не найдено, обратитесь к ближайшему дилеру.
E3	ошибка соединения	Выключите устройство и перезагрузите
		Если решение не найдено, обратитесь к ближайшему дилеру.

9. Технические данные

9-1. Спецификация

Категория	Стандарт	Характеристики
Наконечник и шланг	Размеры (WXDXH)	168мм x 27мм x 32мм
	Вес	364г
	Длина шланга	1450мм
Блок управления	Размеры (WXDXH)	291мм x 263мм x 135мм
	Вес	2400г
	Мах скорость	40,000rpm
	Питание	AC 230V, 50Hz, 100W
Dust bag	Размеры (WXD)	137мм x 67мм
	Вес	5г
Foot Pedal (FS-60)	Размеры (WXDXH)	170мм x 110мм x 58мм
	Вес	558г
Power cable	Длина кабеля	1800мм
	Вес	186г
Collet cleaning tool	Размеры (WXDXH)	45мм x 4Ф
	Вес	0.1г

9-2. Условия окружающей среды

	Температура	Влажность	Атмосферное давление
Использование	0~40°C	10~75RH	700~1,060hpa
Хранение	-20°C ~ 40°C	10~75RH	700~1,060hpa
Транспортировка	-20°C ~ 40°C	10~75RH	700~1,060hpa

10. Запчасти и ремонт

10-1. Список запчастей

No	Наименование	Место покупки
1	Мешок для пыли	Вы можете приобрести его у ближайшего дилера или в магазине.
2	Педаль	
3	Инструмент для очистки цанги	

10-2. Ремонт

- Если вы подозреваете повреждение или неисправность изделия, обратитесь в магазин или к ближайшему дилеру.
- Saeyang Microtech Co., Ltd. может предоставить такую информацию, как принципиальные схемы, списки компонентов и описания, которые помогут поставщикам услуг отремонтировать изделие по запросу.

10-3. Гарантия

- На все изделия данного устройства предоставляется гарантия в течение 12 месяцев с даты покупки.
- Данная гарантия прямо исключает любые последующие сбои или повреждения, вызванные небрежным обращением, неправильной установкой и неправильным использованием.

11. Утилизация

11-1. Утилизация изделия

- Следуйте законодательству вашей страны, директивам, стандартам и руководящим указаниям по утилизации использованных электрических устройств.

11-2. Утилизация упаковочного материала

- Весь упаковочный материал был выбран в соответствии с экологическими требованиями и аспектами утилизации и может быть переработан.

saeyang

Head Office | (Galsan-dong), 348, Seongseo-ro, Dalseo-gu, Daegu, 42697, Korea

TEL +82-53-582-9001 **FAX** +82-53-581-9003

Website : www.saeyang.com

E-mail : marathon@saeyang.com



EC Representative

MARATHON ITALIA SRL
VIA NUOVA SAN ROCCO, 62 80131 NAPOLI,
ITALIA

SEP, 2022

202106-CYCLONE-VAC-E-00 Ver. 0-E

<https://stomshop.pro>